

## Stralsund et Wismar (Allemagne)

No 1067

### Identification

*Bien proposé* Centres historiques de Stralsund et Wismar

*Lieu* Land de Mecklembourg-Poméranie-  
Antérieure

*État Partie* République fédérale d'Allemagne

*Date* 28 décembre 2000

### Justification émanant de l'État partie

Les centres historiques de Stralsund et Wismar relèvent des critères culturels ii et iv des *Orientations devant guider la mise en œuvre de la Convention du patrimoine mondial*. Puissantes et influentes des points de vue économique et politique les deux villes de la région wende de la ligue hanséatique ont joué un rôle important dans les échanges culturels, techniques et intellectuels européens qui se sont développés grâce aux divers liens commerciaux qui unissaient les régions de la mer Baltique et de la mer du Nord. Il convient de souligner l'importance de la diffusion des styles architecturaux, tels celui de la *Dielenhaus*, ainsi que des méthodes et des matériaux de construction, tels que la pierre calcaire du Gotland.

Concernant l'architecture religieuse gothique il faut noter l'échange de valeurs avéré avec l'Europe du Nord. Le groupe des six églises monumentales en briques de Stralsund et Wismar offre une vision d'ensemble unique de la construction des églises gothiques dans les villes hanséatiques de la région du sud de la Baltique. Les cathédrales gothiques monumentales des villes wendes témoignent d'un important échange d'influences culturelles portant sur les techniques de construction en briques d'Italie et le plan des cathédrales du nord de la France. Elles témoignent du développement de cette forme d'église depuis la première église Saint-Nicolas à Stralsund jusqu'à celle de Saint-Georges à Wismar, symbolisant la croissance rapide, l'apogée économique et politique et le lent déclin de la ligue hanséatique. «L'architecture religieuse wende» a exercé une influence importante, non seulement dans la région mais aussi sur le reste de la région baltique et la Scandinavie, et l'hôtel de ville de Stralsund a inspiré l'architecture de nombreux hôtels de villes dans la région du sud de la Baltique. La Paix de Stralsund (1370) fut un événement historique au retentissement européen et le rôle politique acquis par la ville aux beaux jours de la ligue se reflète dans la période de construction allant de 1330 à 1380 qui donna naissance à un langage architectural particulier appelé *Sundische Gotik*.

Aux XVIIe et XVIIIe siècles, sous la domination de la Suède, Stralsund et Wismar devinrent des villes fortifiées d'envergure européenne jouant un rôle décisif dans le système de puissance militaire de la Suède. L'art suédois des fortifications atteignit ici sa perfection et devint un modèle pour d'autres fortifications d'Europe du Nord. La cour de justice royale suédoise installa une cour suprême à Wismar en 1653 et Stralsund fut la capitale politique de la Poméranie suédoise à partir de 1720. Les liens culturels dans les domaines des sciences, de l'art et de l'architecture se sont développés entre les deux villes et la mère patrie. Aujourd'hui encore, des influences réciproques se font sentir dans le paysage urbain de Stralsund et Wismar et de leurs sœurs suédoises.

### Critère ii

Avec leur plan d'urbanisation médiéval d'origine, leur parcellaire caractéristique hérité du Moyen Âge et le riche ensemble de style architectural gothique en briques, Stralsund et Wismar sont des exemples remarquables de villes hanséatiques qui se sont développées autour du commerce maritime et qui ont connu leur essor au temps de l'apogée des villes de la ligue, tout en représentant des structures commerciales différentes. D'importance remarquable à Wismar, le port médiéval préservé illustre la configuration d'origine de nombreuses villes hanséatiques. Le *Grube* représente la dernière des voies navigables artificielles médiévale de l'Allemagne du Nord. L'originalité de Stralsund se trouve dans le site de l'île, demeuré inchangé depuis le XIIIe siècle, entre le Strelasund et les étangs de la rive, équipés de barrages peu après la fondation de la ville. Du fait de sa position géographique, Stralsund possède une silhouette originale, souvent reproduite dans les œuvres d'art. Les nombreux bâtiments gothiques en briques, parmi lesquels des églises paroissiales impressionnantes, l'hôtel de ville de Stralsund et d'autres bâtiments médiévaux, sont d'une grande importance pour l'architecture de toute l'Europe du Nord. Les nombreuses maisons des négociants du Moyen Âge, lesdites *Kemläden*, illustrent le développement typique de ce type de bâtiment. Wismar, avec son développement urbain original longeant les voies de communication, est un centre ville d'une rare complétude.

Étant demeurées pendant six siècles sous la loi de Lübeck et ayant échappé à la reconstruction après la Seconde Guerre mondiale, les deux villes ont conservé leur tissu historique. La division parcellaire médiévale est demeurée une référence pendant des siècles et dans cette trame de base, l'évolution aux différentes époques se lit facilement. Les demeures baroques des riches bourgeois sont omniprésentes, comme le sont les grands bâtiments administratifs et l'architecture civile des XVIIe et XVIIIe siècles, époque à laquelle les villes étaient passées sous la couronne suédoise à la suite de la guerre de Trente Ans. Le sous-sol recèle des richesses remarquables d'un point de vue archéologique. Des conditions favorables ont permis la conservation de vestiges d'une rare intégrité datant de l'ère hanséatique et des époques ultérieures. Des fouilles systématiques ont mis en évidence l'occupation commune à toute l'Allemagne du Nord, notamment la découverte récente et sensationnelle, d'une épave dans l'entrée du port, qui a grandement contribué aux connaissances que nous avons de la construction navale hanséatique et de la circulation des marchandises.

### Critère iv

## Catégorie de bien

En termes de catégories de biens culturels telles qu'elles sont définies à l'article premier de la Convention du patrimoine mondial de 1972, il s'agit d'un *ensemble*.

## Histoire et description

### Histoire

Les villes historiques de Wismar et Stralsund sont situées dans le nord-est de l'Allemagne, sur la côte de la mer Baltique. Elles furent fondées au cours de la colonisation allemande des territoires slaves qui eut lieu à la fin du XIIe siècle et au début du XIIIe siècle. Toutes deux devinrent d'importants centres commerciaux au XIVe siècle dans ladite ligue hanséatique. Après la guerre de Trente Ans, du XVIIe au début du XIXe siècle, elles passèrent sous la domination suédoise. Elles connurent une période de stagnation en raison des bouleversements politiques, mais à partir de la seconde moitié du XIXe siècle elles retrouvèrent le chemin du développement économique. Les centres historiques ont survécu aux bombardements de la Seconde Guerre mondiale et ont été intégrés à la République démocratique allemande jusqu'à la réunification allemande.

#### - Fondation

Wismar et Stralsund furent toutes les deux fondées sur des sites propices au mouillage des bateaux. Wismar apparaît au début du XIIIe siècle, à 5 km de Mecklembourg, un ancien lieu d'établissement des Slaves obodrites. La ville fut créée à proximité d'un village de pêcheurs wendes, sur une ancienne voie, la *Via Regia*. Au début du XIIIe siècle, elle connut un développement rapide grâce à son emplacement favorable et son excellent port. L'implantation de Stralsund, à l'est de Wismar, fut aussi choisie pour le potentiel de son port et l'avantage que présentait l'île de Strela (plus tard rebaptisée Dänholm). Wismar est mentionnée pour la première fois en 1229 et Stralsund en 1234, déjà bien établies, à une époque où elles reçurent probablement leur charte. Également appelée loi de Lübeck, cette charte régissait les villes de la Baltique et couvrait tous les aspects juridiques nécessaires, notamment le droit coutumier, le droit commercial et le droit de la construction. Munies de leur charte, les deux villes construisirent leur propre système de défense, achevé à la fin du XIIIe siècle et au début du XIVe siècle.

#### - Période hanséatique

La ligue hanséatique prit naissance au XIIIe siècle, d'abord sous la forme d'une association de marchands allemands du nord résidant dans des pays étrangers. À partir de la fin du XIIIe siècle, cette association se transforma en ligue des villes hanséatiques. Elle prit rapidement le pouvoir dans la région de la mer du Nord et de la mer Baltique. À l'époque de son apogée, la ligue comprenait quelque 200 villes. Centrée sur la ville de Lübeck, la ligue était organisée en quatre régions : wende, westphalienne, saxonne et prussienne. La plus importante d'entre elles était la région wende, qui comprenait Wismar et Stralsund. À partir des années 1470, le pouvoir de la Hanse commença à diminuer, alors que le trafic maritime se déplaçait de la Baltique à l'Atlantique avec la montée en puissance des Pays-Bas et de

l'Angleterre. Wismar et Stralsund rejoignirent la Hanse en 1293, avec Lübeck, Rostock et Greifswald.

Dès le XIIIe siècle, Wismar et Stralsund ont développé leurs activités autour du commerce de gros du drap de Flandres, de la laine d'Angleterre, des articles en métal de Westphalie, du bois, du goudron, du frêne, du miel, des fourrures et de la cire de Lettonie et de Rus, du sel, d'abord en provenance de Lüneburg, puis de la baie de Bourgneuf, du vin du Rhin, de France, d'Espagne et du Portugal et du poisson de Norvège et de Schonen. La brasserie prit une importance particulière à Wismar. La bière fut un produit roi, utilisé non seulement comme boisson mais comme ingrédient de base dans la cuisine et en médecine.

Au début du XIVe siècle, des conflits entre Wismar et Mecklembourg firent éclater une guerre entre la coalition des princes allemands du nord et du roi du Danemark, et les villes puissantes de Lübeck, Wismar, Rostock, Stralsund et Greifswald, qui luttaient pour leur indépendance. Wismar essuya une défaite tandis que Stralsund devint à partir de 1316 la ville la plus puissante de Poméranie et la capitale de la région. À partir de cette époque, la Hanse connut une période florissante qui se traduisit par des activités de construction, surtout entre 1330 et 1380. Cette forte activité de construction donna naissance au *Sundische Gotik*, une forme particulière d'architecture en briques et une expression de la croissance économique et de la puissance politique de Stralsund. Signé le 24 mars 1370, le traité de paix de Stralsund résulta des négociations menées entre la Fédération de Cologne (1367) comprenant les villes hanséatiques et néerlandaises d'une part et le conseil impérial du Royaume du Danemark de l'autre. Ce traité renforça le pouvoir de la Hanse qui devint un acteur important au niveau européen.

#### - Période suédoise

À partir de la fin du XVe siècle, avec le déclin du pouvoir de la Hanse, l'importance politique et commerciale de Wismar et Stralsund s'affaiblit considérablement. À la suite de la guerre de Trente Ans (1618-1648), les deux villes passèrent sous la domination suédoise et jouèrent par la suite un rôle décisif en tant que centres administratifs du système politique suédois. En tant que cour suprême de toutes les possessions allemandes du Royaume de Suède, le tribunal royal suédois fut créé à la cour princière de Wismar (*Fürstehof*). Sous l'autorité suédoise, les fortifications des villes furent reconstruites pour satisfaire aux nouvelles exigences de l'art de la guerre. Bien que les activités commerciales aient été limitées en raison du manque d'arrière-pays, il y eut une brève embellie à partir de 1651 grâce aux exonérations des droits de douane sur les denrées. Avec la défaite des Suédois dans la Guerre du Nord de 1700-1721, Wismar fut occupée par les troupes danoises, prussiennes et hanovriennes et l'infrastructure de défense fut démolie. Wismar demeura sous la domination suédoise après le traité de paix de 1720, mais elle avait déjà amorcé son déclin. Inversement, Stralsund devint la capitale politique de la Poméranie occidentale suédoise. De cette époque, il reste de nombreuses maisons baroques à pignons ainsi qu'un ensemble de bâtiments industriels.

## - XIXe et XXe siècles

L'époque suédoise des deux villes prit fin dans les faits au début du XIXe siècle et la situation politique changea. Wismar retourna d'abord au duché de Mecklembourg, mais sa situation demeura ambiguë et la ville conserva des liens avec la Suède jusqu'en 1903. Après le Congrès de Vienne en 1815, Stralsund fut intégrée à la Prusse, mais la situation économique était encore peu florissante. En 1848, Wismar acquit une ligne de chemin de fer qui conduisait au bâtiment d'un nouveau port et favorisa son développement, sans toucher la partie médiévale. Stralsund eut une gare en 1863, ce qui permit d'amorcer le développement industriel. Elle devint aussi le premier port de la marine prussienne. Entre le début du XIXe siècle et le début du XXe siècle, les populations des deux villes doublèrent (celle de Stralsund passa de 15 000 à 32 000, et celle de Wismar de 10 000 à 19 000). Vers la fin de la Seconde Guerre mondiale, les villes souffrirent de bombardements aériens mais les centres historiques échappèrent à la destruction. À partir de 1945, les deux villes firent partie de la zone soviétique puis furent intégrées à la République démocratique Allemande. Durant cette période, les deux villes connurent un fort développement économique avec la création de petites entreprises industrielles, la construction navale et l'expansion des activités portuaires.

### Description

Les deux villes, Wismar et Stralsund, possèdent des caractéristiques communes, et leurs différences les rendent complémentaires. Les dimensions des zones proposées pour inscription sont très similaires : 80 ha pour Wismar et 88 ha pour Stralsund. La zone tampon de Wismar est de 108 ha et celle de Stralsund de 340 ha.

La ville de *Wismar* était à l'origine entourée de fossés qui ont été comblés. Le port médiéval implanté au nord est largement préservé. Le *Grube* est aujourd'hui le vestige témoin de l'ancien canal artificiel qui reliait le port aux étangs situés au sud-est. Il constitue aussi une référence pittoresque du paysage urbain actuel avec les structures en formes d'arches qui l'enjambent. La vieille ville est pratiquement circulaire et elle est entourée d'une urbanisation qui a commencé à se développer depuis la deuxième partie du XIXe siècle. Les rues de la vieille ville suivent un plan quadrillé assez irrégulier, témoin du tracé médiéval. L'axe principal est-ouest, la *Lübsche Strasse*, suit le tracé de l'ancienne *Via Regia* qui relie la place centrale du marché et l'hôtel de ville. La forme globale et la silhouette de la ville ont conservé leur aspect historique.

La ville de *Stralsund* construite sur une île de forme légèrement ovale est encore entourée d'eau. La forme globale et la silhouette de la ville sont particulièrement bien préservées pour cette raison. Le développement moderne à l'ouest de la vieille ville est maintenu à une distance suffisante pour laisser les vues sur la vieille ville intactes. Les deux centres de la ville sont le vieux marché au nord et le nouveau marché au sud. Le vieux marché est entouré de l'ensemble exceptionnel de l'église Saint-Nicolas et de l'hôtel de ville.

Les deux villes étaient soumises au code de construction de Lübeck qui réglementait les hauteurs et les gabarits de chaque lot. Un des objectifs du code était de maintenir une

largeur de rue régulière. Dans la première phase de construction de la ville, les parcelles étaient plus grandes et les maisons étaient en bois, puis les parcelles sont devenues plus petites, à la fin du XIIIe siècle, avec l'adoption de la brique comme matériau de construction. Cette taille de parcelle a été conservée par la suite pendant des siècles. Chaque fois qu'une parcelle était reconstruite, le nouveau bâtiment devait conserver la même emprise au sol, entre les anciens murs coupe-feu. La différence réside essentiellement dans l'architecture de la façade sur rue. La disposition des rues fut ainsi conservée. À cet égard, la vieille ville de Wismar est particulièrement bien préservée.

Stralsund et Wismar présentaient des différences dans leurs structures économiques. La première était tournée vers le négoce et les échanges au long cour et à moyen cour de la ligue hanséatique, qui requéraient plus d'espace de stockage. L'activité de la seconde était au contraire centrée sur la production, hébergeant un grand nombre d'artisans et d'agriculteurs. Les maisons de Stralsund sont donc plus vastes que celles de Wismar qui, elle, compte un plus grand nombre de maisons à pignons. Les parcelles étaient généralement occupées par la maison construite sur la rue et une structure de service à l'arrière. La maison du marchand typique est la *Dielenhaus*, caractéristique des villes de la Hanse. Sous le même toit étaient regroupées les fonctions d'habitation, de travail, de commerce et de représentation et la façade à pignon sur la rue était ornée. Les pièces à vivre de la famille étaient généralement situées dans le *Kemladen*, une structure à deux étages située à l'arrière de la maison. Les maisons plus modestes des artisans comportaient généralement deux niveaux et n'étaient pas très profondes. Les maisons devaient bénéficier d'un éclairage naturel suffisant pour garantir les conditions de travail. Elles pouvaient aussi posséder un petit jardin à l'arrière. Ce type de maison s'est maintenu à travers les siècles avec cependant une évolution marquée de la façade sur rue. Il reste un grand nombre de bâtiments médiévaux, les reconstructions ayant épousé les différents styles, Renaissance, baroque et néoclassique.

Le matériau de construction caractéristique de la région est la brique réfractaire, qui est à la base du développement d'un style particulier de « gothique brique », typique des pays de la mer du Nord et de la Baltique. Sur les façades principales, les briques pouvaient être moulées dans des formes décoratives particulières, permettant même une architecture très élaborée. Occupant une position économique dominante du temps de l'apogée de la ligue hanséatique, Stralsund fut à l'origine de formes particulières de construction, d'un langage architectural indépendant connu sous le nom de *Sundische Gotik*.

Wismar et Stralsund possèdent six grandes églises paroissiales, dont l'ensemble représente un vaste choix d'exemples d'architecture sacrée des villes de la Hanse wende. Édifiées en même temps, les plus anciennes d'entre elles, Saint-Nicolas de Stralsund (1270-1380) et Sainte-Marie à Lübeck, reflètent des influences réciproques. Ces deux églises sont les premiers exemples d'introduction du plan des cathédrales du Nord de la France dans l'architecture de brique de la région baltique. Les églises ont eu une influence importante dans la région, par exemple à Wismar, Malmö, Riga et Copenhague. Les autres principales églises de Stralsund sont celles de Saint-Jacob (1310-1360) et son clocher (1400-1420) et de Sainte-Marie (1380-1480). À

Wismar, les églises sont Sainte-Marie (1340-1450), dont seule la tour a survécu à la destruction pendant la Seconde Guerre mondiale, Saint-Nicolas (1370-1490) et Saint-Georges (1400-1600). Ce dernier bâtiment fut gravement endommagé pendant la Seconde Guerre mondiale et est l'objet d'une reconstruction majeure depuis 1990. À elles six, ces églises couvrent une période de construction de plus de deux siècles.

Wismar et Stralsund possèdent toutes les deux plusieurs ensembles monastiques et hospitaliers. À Stralsund, le monastère dominicain de Sainte-Catherine fut fondé en 1251, il est aujourd'hui le plus grand du genre dans la région de la Baltique. Il possède une église halle gothique édifiée entre 1261 et 1317. Le complexe abrite actuellement un musée d'histoire culturelle. Le monastère franciscain de Saint-Jean fut fondé en 1254 et agrandi par la suite ; l'église fut détruite par un incendie en 1624. L'hôpital Heilgeist est mentionné pour la première fois en 1256. Il fut déménagé à son emplacement actuel au début du XIV<sup>e</sup> siècle. Endommagé pendant les guerres en 1628 et 1715, il a été rebâti. À Wismar, l'hôpital Heiligen-Geist fut fondé en 1249 au nord de la Lübsche Strasse. L'ensemble de l'église de l'hôpital et la partie résidentielle ont été préservés dans leur forme médiévale, bien que les bâtiments qui les entourent datent du XIX<sup>e</sup> siècle.

L'hôtel de ville de Stralsund (XIV<sup>e</sup> siècle) donne sur la façade ouest de l'église Saint-Nicolas et forme un ensemble d'une grande diversité. L'hôtel de ville et sa remarquable façade à parement de briques ornementées donnant sur le vieux marché est l'exemple le plus éloquent du style *Sundische Gothik*, à savoir le style gothique de la région de Sund. Le bâtiment comporte aussi quelques importantes extensions de style baroque, comme la colonnade à deux étages dans la cour, construite à la fin du XVII<sup>e</sup> siècle.

L'activité de construction se poursuit à l'époque de la Renaissance et de la période suédoise, avec l'édification de plusieurs bâtiments publics reflétant les formes de l'architecture de la Renaissance, baroque et néoclassique, qui donnent au paysage urbain sa spécificité, tout en respectant le rythme médiéval défini par le code de construction de Lübeck. Le somptueux Wismar Fürstenhof est un exemple de ces bâtiments. Le nouvel hôtel de ville de Wismar fut construit dans le style classique en 1817-1819, intégrant des parties médiévales de l'ancien hôtel de ville. Le sous-sol des deux villes recèle d'importants témoignages des niveaux historiques de construction, en partie mis au jour lors de fouilles récentes.

## Gestion et protection

### *Statut juridique*

Les biens de Wismar et Stralsund sont principalement la propriété d'entreprises publiques (50 % des bâtiments laïques) ou de personnes privées. Quelques biens appartiennent aux églises, à des fondations ou à la région de Mecklembourg-Poméranie-Antérieure.

La ville historique de Stralsund est protégée dans le cadre d'une zone de conservation (« monument à grande échelle ») depuis 1962, et un dispositif similaire protège Wismar. Actuellement, les villes sont protégées en tant que zone de conservation au titre des lois et réglementations (*Denkmalschutzgesetz*) de la région de Mecklembourg-Poméranie-Antérieure. Dans les deux villes, il existe une liste de bâtiments et de monuments qui sont soumis à une protection particulière.

Plusieurs normes et réglementations locales contrôlent l'entretien des bâtiments et la préservation de l'environnement et de la flore. Il existe aussi des directives qui ne sont pas légalement contraignantes mais qui encouragent des solutions cohérentes et adaptées dans le domaine de la construction.

### *Gestion*

La gestion de la protection des bâtiments historiques en Allemagne est du ressort des gouvernements régionaux, à savoir la juridiction de la région de Mecklembourg-Poméranie-Antérieure et les bureaux de surintendance concernés. Les deux villes possèdent aussi leurs directives de conservation locales, dont les principes sont d'un bon niveau. Les zones proposées pour inscription et les zones tampons correspondantes sont considérées comme adéquates.

Wismar et Stralsund ont adopté un plan de gestion (2000) pour les zones historiques ainsi que des normes visant les zones historiques dans leur ensemble et les bâtiments historiques en particulier, l'entretien et l'aménagement des zones privées de la ville selon leur caractère. De même, des directives définissent des conditions d'occupation et la gestion des fonctions sociales et culturelles appropriées. Celles-ci sont intégrées à d'autres plans qui réglementent la construction, l'aménagement et le tourisme.

Plusieurs projets à grande échelle sont actuellement en cours de réalisation, et l'effectif attaché à la restauration et l'entretien des structures historiques est relativement limité. Une bonne partie des responsabilités demeurent par conséquent entre les mains des propriétaires privés.

Il n'existe pas de mesure particulière visant à contrôler la circulation automobile qui a connu une rapide augmentation ces dernières années. À Wismar, le trafic est essentiellement extérieur, mais une circulation importante traverse le centre de la vieille ville. À Stralsund, un nouveau parc de stationnement est en cours de construction en liaison avec le centre ville.

Les ressources financières étaient réduites à l'époque du gouvernement est-allemand, mais leur niveau a augmenté avec le nouveau gouvernement. Il existe des fonds spéciaux pour la préservation des structures historiques de l'ancienne RDA, et Stralsund, qui a été retenue parmi les cinq villes modèles d'Allemagne en 1990, reçoit à ce titre des fonds supplémentaires. Les propriétaires privés bénéficient de dégrèvements d'impôts et de financements dans le cadre d'un programme de subventions. Les ressources financières demeurent cependant une cause de préoccupation en raison des travaux importants qu'il reste à entreprendre.

## Conservation et authenticité

### *Historique de la conservation*

Dans une large mesure, Wismar et Stralsund ont conservé intact leur tissu historique et comptent parmi les villes de la Hanse les mieux conservées. Au XIXe et au XXe siècle, les nouvelles constructions ont été réalisées hors des zones historiques et les ports médiévaux ont été conservés. Cela ne signifie pas qu'il n'y ait pas eu de problèmes. Les deux villes ont été bombardées pendant la Seconde Guerre mondiale, bien que les dommages aient été relativement limités par rapport à d'autres villes.

À Stralsund, environ 15 % des bâtiments historiques ont été détruits, parmi lesquels des églises et des ensembles monastiques, tels que le monastère Saint-Jean et l'église Saint-Jacob. Les dommages causés à Wismar sont moindres mais d'environ 10 à 15 %, en particulier les églises Sainte-Marie et Saint-Georges qui ont été sévèrement touchées. Dans l'après-guerre, les deux villes ont été l'objet de programmes de restauration spéciaux, où sont également intervenus le PKZ polonais. Les ruines de l'église Saint-Georges ont été consolidées dans les années 1950 ; l'église est en cours de reconstruction. En revanche, Sainte-Marie a été démolie dans les années 1960. Même si les villes étaient protégées, et plusieurs monuments restaurés, les fonds ne suffisaient pas à réhabiliter et entretenir l'ensemble des bâtiments historiques qui a souffert d'abandon et s'est détérioré. Quelques bâtiments ont été démolis en raison de leur mauvais état.

En 1989, quelque 14 pâtés de maisons sur les 66 existants devaient être rénovés, ce qui aurait entraîné de graves pertes du tissu historique. Heureusement, cette initiative a été stoppée et, en particulier à partir de 1990, les villes ont été l'objet d'intenses travaux de conservation et de réhabilitation, y compris la construction de nouveaux bâtiments s'intégrant au contexte historique. À Stralsund, 345 immeubles ont été réhabilités et 157 sont sur la liste d'attente ; 68 nouveaux bâtiments ont été construits et 13 sont en cours de construction. Des parcelles vides doivent encore être bâties en ville, les vestiges des anciennes structures devant être préservés sans tentative de reconstruction. À Wismar, le tissu historique a été mieux préservé ; jusqu'à présent, environ 748 bâtiments ont été restaurés et 50 sont des constructions nouvelles. On estime que des travaux de ce type devraient se poursuivre encore pendant plus de deux décennies.

### *Authenticité et intégrité*

Les deux villes historiques ont conservé un nombre impressionnant de maisons et d'entrepôts médiévaux datant de la Hanse, les *Dielenhaus* et *Keamladen*. Même si plusieurs bâtiments ont souffert d'abandon et ont un besoin urgent de restauration, les villes présentent aujourd'hui un patrimoine architectural particulièrement riche : de grandes cathédrales en briques, des monastères, des hôpitaux, sans oublier les nombreux édifices résidentiels et commerciaux datant du Moyen Âge et jusqu'aux XVIIe et XVIIIe siècles, beaucoup sans ajouts modernes. Les fortifications ont été abattues au début du XIXe siècle et il n'en reste aujourd'hui que de petites parties.

L'intégrité visuelle des deux villes est bien préservée grâce à leur implantation, en particulier dans le cas de Stralsund. En fait les bâtiments modernes et industriels ont été construits dans les banlieues, hors des villes historiques. Il est donc possible d'apprécier la silhouette des paysages urbains authentiques qui n'a pas connu de grand changement.

Certains points posent cependant problème. À Wismar, le vieux port est entouré de deux zones industrielles, dont l'une est une ancienne base militaire, aujourd'hui démantelée. À l'ouest du bassin médiéval, une zone est en construction pour accueillir des industries de haute technologie. Un bâtiment vient d'être construit à un emplacement qui risque de masquer la silhouette de la vieille ville vue de la mer. L'attention est attirée sur ce type d'initiative qui pourrait à l'avenir avoir des conséquences sur la ligne d'horizon historique du paysage urbain.

Il n'existe pas d'agrément particulier pour les architectes présentant des projets d'architecture visant des bâtiments historiques. Il conviendrait de prêter une attention particulière aux méthodes de consolidation et de renforcement, ainsi qu'aux détails, tels que les escaliers et les huisseries anciennes, de manière à ne pas perdre le tissu historique lors de travaux d'amélioration.

Globalement, on peut conclure que les villes historiques de Wismar et Stralsund ont conservé leur tissu historique représentant l'évolution sur plusieurs siècles. Parmi celles qui subsistent aujourd'hui, elles sont les mieux préservées de la centaine de villes hanséatiques qui existaient en Allemagne. Leur intégrité historique et la silhouette de leur paysage urbain ont été relativement bien préservés. Les villes contiennent un très grand nombre de structures authentiques représentant l'évolution de la Hanse à la domination suédoise.

## Évaluation

### *Action de l'ICOMOS*

Une mission d'évaluation de l'ICOMOS a visité les villes de Wismar et Stralsund en août 2001. L'ICOMOS a également consulté son Comité Scientifique International sur les villes et villages historiques.

### *Caractéristiques*

Fondées au XIIIe siècle, les villes de Wismar et Stralsund sont des centres commerciaux différents et complémentaires parmi les villes de premier plan de la partie wende de la ligue hanséatique, du XIIIe au XVe siècles. Wismar a conservé son port médiéval et le *Grube* qui est le dernier canal médiéval en Allemagne du Nord. Par sa localisation insulaire, le cœur de Stralsund est demeuré inchangé depuis le XIIIe siècle. La ville portuaire possède une silhouette originale, maintes fois reprises par les artistes peintres.

L'époque la plus florissante de Wismar et Stralsund coïncida avec l'apogée de la Hanse, dans la partie wende de la ligue, au XIVE siècle. Stralsund est devenu le premier centre de la ligue, en particulier après la Paix de Stralsund (1370), développant un nouveau langage architectural appelé *Sundische Gotik*, qui s'est diffusé largement dans le sud de

la région de la Baltique. Ce style est illustré par plusieurs grandes églises en briques dans les deux villes ; il intègre les influences culturelles des techniques italiennes de construction des bâtiments en briques et s'inspire de l'architecture des cathédrales du Nord de la France. L'hôtel de ville est l'exemple le plus élaboré de ce style gothique en briques. Les codes de construction médiévaux sont restés en vigueur pendant six siècles, contribuant à conserver intacts le tracé des rues et le parcellaire jusqu'à nos jours. La typologie des maisons bourgeoises des marchands et des artisans, telles que les structures *Dielenhaus* et *Kemläden*, conçue au XIV<sup>e</sup> siècle, a été reprise de manière caractéristique dans de nombreuses villes hanséatiques. Aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles, les deux villes devinrent des centres administratifs et de défense au sein du royaume suédois, contribuant au développement de l'art militaire et intégrant d'autres influences culturelles.

#### *Analyse comparative*

Une analyse comparative des sites, des circuits commerciaux et des monuments hanséatiques a été réalisée par le conseil de l'Europe en 1991. L'État partie a fourni une étude comparative approfondie de Wismar et Stralsund avec les villes principales de la région, prenant en considération l'importance, le type de construction et les fonctions ainsi que l'état de conservation. Cette étude fait partie de l'histoire de la ligue hanséatique, publiée antérieurement.

La ligue hanséatique reliait quelque 200 villes. Environ 80 d'entre elles étaient membres à part entière de la ligue, tandis que les autres y étaient associées à des degrés divers, servant de « Kontor » ou de « Factory », et dont la fonction était celle de fournir des services. En Allemagne même, il y avait plus de 100 villes associées à la ligue. Parmi celles-ci, Stralsund et Wismar sont certainement les meilleurs exemples en Allemagne et soutiennent bien la comparaison avec la ville de Lübeck qui est déjà inscrite. La valeur de Wismar et Stralsund n'est toutefois pas uniquement liée à la période hanséatique. Elles eurent aussi d'importantes fonctions administratives et militaires sous la couronne de Suède et doivent être considérées comme des villes historiques importantes ayant eu une influence majeure dans la région et dont le tissu historique bien préservé est d'une importance remarquable. Elles ont eu une grande influence sur la région en termes de développement de techniques particulières de construction et de types de bâtiments, dont des exemples remarquables ont été préservés.

Les sites inscrits sur la Liste du patrimoine mondial avec lesquels on peut comparer les deux villes sont : Centre historique de Cracovie (inscription en 1978 ; critères ii, iii et iv), Quartier de Bryggen dans la ville de Bergen (1979 ; critère iii), Ville hanséatique de Lübeck (1987 ; critère iv), Monuments historiques de Novgorod et de ses environs (1992 ; critères ii, iv et vi), Centre historique de Vilnius (1994 ; critères ii et iv), Ville hanséatique de Visby (1995 ; critères iv et v), Ville médiévale de Torun (1997 ; critères ii et iv), Centre historique de Riga (1997 ; critères ii, iv et v) et Centre historique (vieille ville) de Tallin (1997 ; critères ii et iv). Toutes ces villes faisaient partie de la ligue hanséatique.

Dans la partie wende de la Hanse, Wismar et Stralsund sont comparables à Lübeck, mais cette dernière revêt une importance particulière en tant que berceau de la ligue hanséatique au XIII<sup>e</sup> siècle, tandis que Wismar et Stralsund

sont liées à l'apogée de la Hanse au XIV<sup>e</sup> siècle. De plus, il existe des différences des points de vue économique et commercial et également dans l'état de conservation. L'intégrité des centres historiques de Wismar et Stralsund est bien mieux préservée. Comparées à d'autres villes hanséatiques de la région, les villes voisines de Rostock et de Greifswald ont perdu la plus grande partie de leur caractère historique en raison de programmes de reconstruction inconsidérés réalisés dans l'après-guerre.

La ville de Visby est antérieure à la création de la Hanse. Elle se développa à partir du XII<sup>e</sup> siècle et devint le centre du commerce de la Baltique au XIII<sup>e</sup> siècle, puis elle perdit sa suprématie au profit de Lübeck, au moment de la naissance de la ligue hanséatique. Par son architecture, Visby possède un caractère différent, à la fois dans ses matériaux et son style. Tallin, bien que datant de la même période, possède une structure urbaine et un caractère économique très différents de ceux de Wismar et Stralsund. Dans les cas de Riga et Vilnius et des autres villes mentionnées, les arguments en faveur de l'inscription sur la Liste du patrimoine sont d'un autre ordre et les villes revêtent par conséquent des significations différentes.

De cette comparaison, il ressort que Wismar et Stralsund autant que Lübeck représentent des aspects complémentaires qui participent à la compréhension des villes historiques qui ont fait la richesse des systèmes commerciaux du Moyen Âge et des époques ultérieures en Europe du Nord et en Europe centrale. Ce sont les meilleurs exemples vivants de villes de la Hanse en Allemagne, comportant des constructions typiques de la région wende et ayant eu une forte influence dans d'autres régions.

#### *Recommandations de l'ICOMOS pour des actions futures*

Tout en reconnaissant les efforts réalisés par l'État partie pour la conservation et la réhabilitation des villes historiques de Stralsund et Wismar, l'ICOMOS recommande qu'il soit apporté une attention particulière au contrôle de la conception des détails modernes et à l'utilisation appropriée de matériaux et de techniques de réhabilitation des structures historiques. Ce contrôle est particulièrement important pour la conception des nouveaux bâtiments ou des extensions réalisées dans la zone centrale historique et ses environs. Le gabarit et le style de ces constructions devraient respecter la ligne d'horizon et le caractère traditionnels de la ville historique. Les mêmes règles de précaution s'appliqueraient pour le développement éventuel des anciennes zones militaires, des terrains ferroviaires et des zones industrielles.

#### **Breve description**

Les villes médiévales de Wismar et Stralsund, sur la côte de la Baltique de l'Allemagne du Nord, étaient des centres commerciaux majeurs de la ligue hanséatique aux XIV<sup>e</sup> et XV<sup>e</sup> siècles. Passées sous l'administration suédoise et devenues des postes de défense de la Suède sur les territoires allemands aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles, elles contribuèrent au développement des types de construction caractéristiques et des techniques de construction du « Gothique brique » de la région de la Baltique, dont on trouve des exemples dans plusieurs grandes cathédrales de brique, l'hôtel de ville de Stralsund et une série de bâtiments à usages résidentiel,

commercial et artisanal, représentant l'évolution sur plusieurs siècles.

### **Déclaration de valeur**

Fondées au XIII<sup>e</sup> siècle, Wismar et Stralsund représentent des structures différentes mais complémentaires de centres commerciaux parmi les villes de premier plan de la partie wende de la ligue hanséatique du XIII<sup>e</sup> au XV<sup>e</sup> siècle. Wismar a préservé son port médiéval et l'implantation insulaire de Stralsund est restée inchangée, avec sa silhouette caractéristique, depuis le XIII<sup>e</sup> siècle. Il s'est développé à un nouveau langage architectural appelé le *Sundische Gotik* largement diffusé dans la région du sud de la Baltique, représenté par un ensemble de grandes églises en briques, illustrant des influences culturelles de France et d'Italie. La typologie des maisons de la bourgeoisie, des marchands et des artisans, telles que la *Dielenhaus* et le *Kemläden*, a été conçue au XIV<sup>e</sup> siècle et est devenue caractéristique de nombreuses villes hanséatiques. Aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles, les villes devinrent des grands centres administratifs et de défense à l'intérieur du royaume de Suède, contribuant au développement des arts militaires et intégrant une strate supplémentaire d'influences culturelles.

### **Recommandation**

Que ces biens soient inscrits sur la Liste du patrimoine mondial sur la base des *critères ii et iv* :

*Critère ii* Wismar et Stralsund, au premier plan des villes de la partie wende de la ligue hanséatique du XIII<sup>e</sup> au XV<sup>e</sup> siècle, et grands centres administratifs et de défense du royaume de Suède aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles, contribuèrent au développement et à la diffusion des techniques de construction en brique et des types de bâtiments, caractéristiques des villes hanséatiques de la région de la Baltique, ainsi qu'au développement des systèmes de défense à l'époque suédoise.

*Critère iv* Stralsund et Wismar ont une importance fondamentale dans le développement des techniques de construction et de l'urbanisme qui devint typique des villes commerciales hanséatiques, abondamment illustrés par les principales grandes églises, l'hôtel de ville de Stralsund et les types de bâtiments commerciaux, tels que la *Dielenhaus*.

L'ICOMOS recommande de plus que soit prise en considération la possibilité d'inscrire les villes historiques de Stralsund et Wismar en tant que proposition d'inscription sérielle avec Lübeck. Les trois villes ont joué un rôle de premier plan dans la ligue hanséatique de la région wende en Allemagne du Nord, représentant des aspects complémentaires en termes de commerce, de production de biens et de types de constructions.

ICOMOS, janvier 2002